
成人童話故事

和

修伯里的感情世界

——細品「小王子」並談修伯里其人

宋
行

書名：小王子 (*Le Petit Prince*)

作者：安瑞·德·聖德修伯里 (Antoine de Saint-Exupéry)

譯者：陳錦芳

出版：水牛出版社

修伯里所著「小王子」一書，在文壇上是本奇書。作者以童話的口吻，敘述了一個童話模型的故事，且配合有親繪的解說插圖（作者曾進過藝術學校）。書中自始至終那童稚的語氣，使全書沉浸在一種清淳、純真的氣氛裏；更緣於作者畢生獻身飛行行業，那愛好冒險的個性，書中時時散發出一股股誘人的神秘、淒迷的美感。就在樸實無華的字裏行間，蘊藏了作者無限豐富的感情和引人深思的哲理。這是本值得終生一讀再讀的好書，因為隨着年齡的成長，一再去讀它，從此書中所獲的心得，會一次異於一次；對於作者人生哲理的了解，將一回深於一回。

一位作家寫出一本具有哲理性和文藝性的書並不困難，但若是他能成功地創作出一本同時又對兒童具有啟發性的文學作品，那就顯得難能可貴了！「小王

子」一書就是最好的一個例子。修伯里畢生獻身於飛行寫作，因此所有作品皆和飛行有關。作品中那獨具一格的人生哲學和那熱愛陽光、生命、友誼的感情世界，對於人世的那份關懷和使命感，使「人」的尊嚴和價值達到了最高的境界。其中「小王子」一書更是作者在寫作生涯中，以另一種風格、筆調來展現創作的才華。

爲了使讀者們更能體會出「小王子」書中所蘊藏的哲理，和欣賞、感受作者的那份深摯的情懷，筆者擬對作者的生平、著作及思想體系做一精簡的介紹。

修伯里四十四年的生命是相當富有傳奇性的，在法國人的心目中，他是一位典型的英雄。一九〇〇年生於里昂，自幼時即嚮往飛行、航海的冒險生活，對於鄉下的生活甚感興趣。小學畢業後，却在進入航海學校的入學考試中敗下陣來（譯本中，作者簡介部份，『念（c）過航海學校……』是錯誤的），於是改習藝術於Ecole des Beaux-Arts。由於家殷，而養成好花錢的習性。於一九二一年入伍到史特拉斯堡（Strasbourg），服役期間，使他有機會學習飛行

，先是有意考軍用機駕駛證書，被拒後，乃花大錢去考民用機，終於和飛行結下了不解之緣。在這期間雖曾因未婚妻之反對，改做過生意，但生就非生意人才，從商甚不如意。又因花錢太兇，故過了段艱苦的生活。在當時，飛機過於簡陋致使意外事件常有發生。一九二七年服務於吐魯斯（Toulouse）——達卡（Dakar）間的定期航線。一九二八年被調到珠玉角（Cap-Juby）航空站做爲主管。雖短短一年，但在這非洲沙漠中的生活，給他有沉思的機會，對日後的作品影響很大。一九二九——一九三一年飛行於法國至南美洲間航線。於一九三〇年出版了「南方郵件」（*Courrier du Sud*）以非洲那廣闊的沙漠爲背景，描寫一位殉機飛行員之故事，當他失事後，其主管在沙丘中發現他的屍體時，他雙手抱住毫無損壞的郵包，面對夜空中滿天星辰。於此書之後，一九三一年出版了「夜航」（*Vol de Nuit*）（胡品清譯爲「夜間飛行」），獲得翡米娜（Femina）獎。書中描寫一位航空站主管的故事，以當時簡陋的飛機設備而言，夜航是件極具危險性的工作，但在責任和使命感之前提下，「行動」則高於一切。於是「生命」和「工

作行動」之衝突，產生了「小我」和「大我」的人生意義之探討。生命誠然是尊嚴可貴的，但是生命却是有限的，如何利用這有限的生命（小我）去完成無限的工作行動（大我），以便造福人類、遺澤後世，如此，有限的生命也藉着無限的工作行動而不朽了！一九三九年，歐戰爆發，再入伍，但德軍勢如破竹，法國旋即淪陷，修伯里參加了反抗納粹的地下組織，後被迫攜其此年出版的「人類的大地」（*Terre des Hommes*）之手稿逃亡美國。此書爲他贏得了法國文學最高榮譽的法蘭西學院小說獎（*Académie Française*）。書中，作者描寫了親身的遭遇，同事間的生離死別，聚散無常的那份無奈之感受，和身爲終生在空中冒險飛行的機員，他眼光中的這個塵世，他心靈和這人間煙火的契合。作者更敘述他在沙漠中墜機後，對於重見人間煙火的渴望；寫在絕望邊緣獲駱駝隊商援救的那份感動（作者有次想做長距離的飛行冒險——從巴黎到西貢，在飛抵埃及上空時失事，和同機機員走了五天五夜才被沙漠中之駱駝隊商所救）。因此，作者在書中，對於「人」發生由衷的敬意和讚美，在書結尾，大聲呼籲人類相互間溝通的可貴

。一九四二年，出版「戰鬪飛行員」，描寫飛行員在法國淪陷後，對抗德軍的英勇事蹟，此書使美國人對法國做重新評價。（此書和 *Lettre à un Otage* 同在美國出版）。一九四三年寫「小王子」一書。修伯里在戰時，要求調往前線作戰，終於在一九四四年，在第八次執行到淪陷區——他童年故鄉附近的上空攝影飛行的任務時，一去不返，被列爲「失蹤」（後有被德軍擊落，墜機而亡之說）。實踐了他那「行動高於一切」的「行動主義者」之哲學；也符合了他那「死在工作崗位上」的「死得其所」的死亡觀點。當時，他的朋友們曾寄望奇蹟會發生，但是他終於沒有回來，甚至連屍體，機骸都未被找到。修伯里像神秘的小王子一般，靜悄悄地消逝於斯世。遺留下來未完成的 *Citadelle*——探討人生哲學的作品，於一九四八年出版。

修伯里所有的作品中，以「小王子」一書流傳最廣。書中，對於科技文明污染、麻木人類純潔的心靈，以寓言式的筆法，在溫和、富美感的氣氛下去批評它。藉着作者那充滿感情的筆調，讀者們在進入「小王子」書中詩化了的童話世界中，會不由得重尋那失

去了的童稚赤子之心。

書中，敘述一位飛行員在沙漠中失事後，遇到小王子的一段故事。其中，除了作者和小王子的對話之外，從第十節至第十五節，則是小王子遊歷星球和國王、好虛榮者、酒鬼、實業家、點燈的人、地理學家的對話；而第十六節之後則是小王子在地球上所遭遇到的人、事、物（包括了作者、蛇、狐狸、花……等）的對話。這一連串的對話，就像是重山裏的靈泉般源源而出，清新脫俗，微微中展露出哲理的光芒，使人沉思低吟。曾有不少的專家們致力於研究小王子、玫瑰花、蛇、狐狸等所象徵的意味。本來，所有的寓言和童話，本身確是某種意念或人物的象徵。但事實上，僅是書中的對話，就够讀者們玩味再三了！

最後，筆者想提出個人對此書的幾個重點之提示，藉以能和讀者們互相交換讀後的心得。當然，讀此書，每個人一定都有其個別的心得和感受，祇看讀者們願否嚐試以各種不同的角度去欣賞它。

(一)孩童眼光中，這成年人們習以為常的世界是何種形像？

(二)我們身旁有多少「國王」、「好虛榮者」、「

酒鬼」、「實業家」……等的存在，人們該追尋的到底又是什麼呢？

(三)人世間相互關係建立的意義和評價（第六十四頁——第六十七頁）。

(四)所謂「愛」和「唯一性」的意義——包括責任和價值（第二十九頁——第三十二頁，第六十八，六十九頁）。

(五)「祇有用心靈，一個人才能看得很清楚，真正的東西，不是用眼睛可以看得到的」（第六十九頁）讀此話時，可以和前面飛行員畫蛇腹中大象（第二頁），畫給小王子箱中綿羊之事（第七頁）聯想回味一下。

(六)對於友誼的定義和價值的認定。在小王子和飛行員臨別的那一段（第八十五、八十六頁），作者藉着「會笑的星星」，「會響的小鈴」把友誼的那一份珍貴、溫馨、恆久都刻劃出來了！也許，當讀者們看完此書後，面對夜空中滿天的繁星時，會發現小王子正對着你盈盈微笑，而耳際似乎也叮叮噹噹地響着那銀鈴的叮嚀。